VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT **AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS**

/	<u> </u>	V	Λ
4		(1

Absender: INTERNATIONALE RECHERCHENBEHÖRDE	PCT
SIEMENS AKTIENGES ELLSCHAFT Postfach 22 16 34 D- 80503 München GERMANY rec. NOV 2 5 2004 IP 17.04.05 time limit	MITTEILUNG ÜBER DIE ÜBERMITTLUNG DES INTERNATIONALEN RECHERCHENBERICHTS UND DES SCHRIFTLICHEN BESCHEIDS DER INTERNATIONALEN RECHERCHENBEHÖRDE ODER DER ERKLÄRUNG (Regel 44.1 PCT)
	Absendedatum (Tag/Monat/Jahr) 23/11/2004
Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts	·
2003P08719WO	WEITERES VORGEHEN siehe Punkte 1 und 4 unten
Internationales Aktenzeichen	Internationales Anmeldedatum
PCT/EP2004/050919	(Tag/Monat/Jahr) 26/05/2004
Anmelder SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT	
Recherchenbehörde erstellt wurden und ihm hiermit übermit Einreichung von Änderungen und einer Erklärung nach Der Anmelder kann auf eigenen Wunsch die Ansprüche der Bis wann sind Änderungen einzureichen? Die Frist zur Einreichung solcher Änderungen beträgt üblich internationalen Recherchenberichts. Wo sind Änderungen einzureichen?	h Artikel 19: r internationalen Anmeldung ändern (siehe Regel 46): herweise zwei Monate ab der Übermittlung des nin des Colombettes, CH-1211 Genf 20, Telefaxnr.: (41-22) 740.14.35
2. Dem Anmelder wird mitgeteilt, daß kein internationaler Rec Artikel 17 (2) a) sowie der schriftliche Bescheid der Internat	herchenbericht erstellt wird und daß ihm hiermit die Erklärung nach tionalen Recherchenbehörde übermittelt werden.
1 -	er zusätzlichen Gebühr (zusätzlicher Gebühren) nach Regel 40.2 wir
der Widerspruch und die Entscheidung hierüber zusar	mmen mit seinem Antrag auf Übermittlung des Wortlauts sowohl des die Bestimmungsämter dem Internationalen Büro übermittelt worden

4. Zur Erinnerung:

sind.

getroffen wurde.

Kurz nach Ablauf von 18 Monaten seit dem Prioritätsdatum wird die internationale Anmeldung vom Internationalen Büro veröffentlicht. Will der Anmelder die Veröffentlichung verhindern oder auf einen späteren Zeitpunkt verschieben, so muß gemäß Regel 90^{bis}.1 bzw. 90^{bis}.3 vor Abschluß der technischen Vorbereitungen für die internationale Veröffentlichung eine Erklärung über die Zurücknahme der internationalen Anmeldung oder des Prioritätsanspruchs beim Internationalen Büro eingehen. Der Anmelder kann beim Internationalen Büro eine informelle Stellungnahme zum schriftlichen Bescheid der Internationalen Recherchenbehörde einreichen. Das Internationale Büro sendet allen Bestimmungsämtern eine Kopie dieser Stellungnahme, sofern nicht ein internationaler vorläufiger Prüfungsbericht erstellt worden ist bzw. gerade erstellt wird. Eine solche Stellungnahme würde auch der Öffentlichkeit zugänglich gemacht, allerdings erst nach Ablauf von 30 Monaten seit dem Prioritätsdatum. In bezug auf einige Bestimmungsämter ist innerhalb von 19 Monaten seit dem Prioritätsdatum ein Antrag auf internationale vorläufige Prüfung einzureichen, wenn der Anmelder den Eintritt in die nationale Phase verschieben und erst 30 Monaten nach dem Prioritätsdatum (in manchen Ämtern sogar noch später) vornehmen möchte; ansonsten muß der Anmelder innerhalb von 20 Monaten seit dem Prioritätsdatum die für den Eintritt in die nationale Phase vor diesen Bestimmungsämtern vorgeschriebenen Handlungen vornehmen.

noch keine Entscheidung über den Widerspruch vorliegt; der Anmelder wird benachrichtigt, sobald eine Entscheidung

Bei anderen Bestimmungsämtern gilt die Frist von 30 Monaten (oder eine etwaige längere Frist) auch dann, wenn innerhalb von 19 Monaten kein solcher Antrag eingereicht wird.

Siehe Anhang zu Formblatt PCT/IB/301. Genaue Angaben zu den jeweils geltenden Fristen in den einzelnen Ämtern enthält der PCT-Leitfaden für Anmelder, Band II, Nationale Kapitel sowie die Website der WIPO.

Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde



Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL-2280 HV Rijswijk

Tel. (+31-70) 340-2040 Fax: (+31-70) 340-3016 Bevollmächtigter Bediensteter

Cristina Rincón Ruiz

ANMERKUNGEN ZU FORMBLATT PCT/ISA/220

Diese Anmerkungen sollen grundlegende Hinweise zur Einreichung von Änderungen gemäß Artikel 19 geben. Diesen Anmerkungen liegen die Erfordernisse des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT), der Ausführungsordnung und der Verwaltungsrichtlinien zu diesem Vertrag zugrunde. Bei Abweichungen zwischen diesen Anmerkungen und obengenannten Texten sind letztere maßgebend. Nähere Einzelheiten sind dem PCT-Leitfaden für Anmelder, einer Veröffentlichung der WIPO. zu entnehmen.

Die in diesen Anmerkungen verwendeten Begriffe "Artikel", "Regel" und "Abschnitt" beziehen sich jeweils auf die Bestimmungen des PCT-Vertrags, der PCT-Ausführungsordnung bzw. der PCT-Verwaltungsrichtlinien.

HINWEISE ZU ÄNDERUNGEN GEMÄSS ARTIKEL 19

Nach Erhalt des internationalen Recherchenberichts hat der Anmelder die Möglichkeit, einmal die Ansprüche der internationalen Anmeldung zu ändern. Es ist jedoch zu betonen, daß, da alle Teile der internationalen Anmeldung (Ansprüche, Beschreibung und Zeichnungen) während des internationalen vorläufigen Prüfungsverfahrens geändert werden können, normalerweise keine Notwendigkeit besteht, Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 einzureichen, außer wenn der Anmelder z.B. zum Zwecke eines vorläufigen Schutzes die Veröffentlichung dieser Ansprüche wünscht oder ein anderer Grund für eine Änderung der Ansprüche vor ihrer internationalen Veröffentlichung vorliegt. Weiterhin ist zu beachten, daß ein vorläufiger Schutz nur in einigen Staaten erhältlich ist.

Welche Teile der internationalen Anmeldung können geändert werden?

Im Rahmen von Artikel 19 können nur die Ansprüche geändert werden.

In der internationalen Phase können die Ansprüche auch nach Artikel 34 vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde geändert (oder nochmals geändert) werden. Die Beschreibung und die Zeichnungen können nur nach Artikel 34 vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde geändert werden.

Beim Eintritt in die nationale Phase können alle Teile der internationalen Anmeldung nach Artikel 28 oder gegebenenfalls Artikel 41 geändert werden.

Bis wann sind Änderungen einzureichen?

 ϵ_{ullet}

Innerhalb von zwei Monaten ab der Übermittlung des internationalen Recherchenberichts oder innerhalb von sechzehn Monaten ab dem Prioritätsdatum, je nachdem, welche Frist später abläuft. Die Änderungen gelten jedoch als rechtzeitig eingereicht, wenn sie dem Internationalen Büro nach Ablauf der maßgebenden Frist, aber noch vor Abschluß der technischen Vorbereitungen für die internationale Veröffentlichung (Regel 46.1) zugehen.

Wo sind die Änderungen nicht einzureichen?

Die Änderungen können nur beim Internationalen Büro, nicht aber beim Anmeldeamt oder der Internationalen Recherchenbehörde eingereicht werden (Regel 46.2).

Falls ein Antrag auf internationale vorläufige Prüfung eingereicht wurde/wird, siehe unten.

In welcher Form können Änderungen erfolgen?

Eine Änderung kann erfolgen durch Streichung eines oder mehrerer ganzer Ansprüche, durch Hinzufügung eines oder mehrerer neuer Ansprüche oder durch Änderung des Wortlauts eines oder mehrerer Ansprüche in der eingereichten Fassung.

Für jedes Anspruchsblatt, das sich aufgrund einer oder mehrerer Änderungen von dem ursprünglich eingereichten Blatt unterscheidet, ist ein Ersatzblatt einzureichen.

Alle Ansprüche, die auf einem Ersatzblatt erscheinen, sind mit arabischen Ziffern zu numerieren. Wird ein Ansprüche gestrichen, so brauchen, die anderen Ansprüche nicht neu numeriert zu werden. Im Fall einer Neunumerierung sind die Ansprüche fortlaufend zu numerieren (Verwaltungsrichtlinien, Abschnitt 205 b)).

Die Änderungen sind in der Sprache abzufassen, in der dieinternationale Anmeidung veröffentlicht wird.

Weiche Unterlagen sind den Änderungen beizufügen?

Begleitschreiben (Abschnitt 205 b)):

Die Änderungen sind mit einem Begleitschreiben einzureichen.

Das Begleitschreiben wird nicht zusammen mit der internationalen Anmeldung und den geänderten Ansprüchen veröffentlicht. Es ist nicht zu verwechseln mit der "Erklärung nach Artikel 19(1)" (siehe unten, "Erklärung nach Artikel 19(1)").

Das Begleitschreiben ist nach Wahl des Anmelders in englischer oder französischer Sprache abzufassen. Bei englischsprachigen internationalen Anmeldungen ist das Begleitschreiben aber ebenfalls in englischer, bei französischsprachigen internationalen Anmeldungen in französischer Sprache abzufassen.

Anmerkungen zu Formblatt PCT/ISA/220 (Blatt 1) (Januar 1994)

ANMERKUNGEN ZU FORMBLATT PCT/ISA/220 (Fortsetzung)

Im Begleitschreiben sind die Unterschiede zwischen den Ansprüchen in der eingereichten Fassung und den geänderten Ansprüchen anzugeben. So ist insbesondere zu jedem Anspruch in der internationalen Anmeldung anzugeben (gleichlautende Angaben zu verschiedenen Ansprüchen können zusammengefaßt werden), ob

- i) der Anspruch unverändert ist;
- ii) der Anspruch gestrichen worden ist;
- iii) der Anspruch neu ist;
- iv) der Anspruch einen oder mehrere Ansprüche in der eingereichten Fassung ersetzt;
- v) der Anspruch auf die Teilung eines Anspruchs in der eingereichten Fassung zurückzuführen ist.

im folgenden sind Beispiele angegeben, wie Änderungen im Begleitschreiben zu erläutern sind:

- [Wenn anstelle von ursprünglich 48 Ansprüchen nach der Änderung einiger Ansprüche 51 Ansprüche existieren]:
 "Die Ansprüche 1 bis 29, 31, 32, 34, 35, 37 bis 48 werden durch geänderte Ansprüche gleicher Numerierung ersetzt; Ansprüche 30, 33 und 36 unverändert; neue Ansprüche 49 bis 51 hinzugefügt."
- [Wenn anstelle von ursprünglich 15 Ansprüchen nach der Änderung aller Ansprüche 11 Ansprüche existieren]:
 "Geänderte Ansprüche 1 bis 11 treten an die Stelle der Ansprüche 1 bis 15."
- 3. [Wenn ursprünglich 14 Ansprüche existierten und die Änderungen darin bestehen, daß einige Ansprüche gestrichen werden und neue Ansprüche hinzugefügt werden]: Ansprüche 1 bis 6 und 14 unverändert; Ansprüche 7 bis 13 gestrichen; neue Ansprüche 15, 16 und 17 hinzugefügt. "Oder" Ansprüche 7 bis 13 gestrichen; neue Ansprüche 15, 16 und 17 hinzugefügt; alle übrigen Ansprüche unverändert."
- [Wenn verschiedene Arten von Änderungen durchgeführt werden]:
 "Ansprüche 1-10 unverändert; Ansprüche 11 bis 13, 18 und 19 gestrichen; Ansprüche 14, 15 und 16 durch geänderten Ansprüch 14 ersetzt; Ansprüch 17 in geänderte Ansprüche 15, 16 und 17 unterteilt; neue Ansprüche 20 und 21 hinzugefügt."

"Erklärung nach Artikel 19(1)" (Regel 46.4)

Den Änderungen kann eine Erklärung beigefügt werden, mit der die Änderungen erläutert und ihre Auswirkungen auf die Beschreibung und die Zeichnungen dargelegt werden (die nicht nach Artikel 19 (1) geändert werden können).

Die Erklärung wird zusammen mit der internationalen Anmeldung und den geänderten Ansprüchen veröffentlicht.

Sie ist in der Sprache abzufassen, in der die internationalen Anmeldung veröffentlicht wird.

Sie muß kurz gehalten sein und darf, wenn in englischer Sprache abgefaßt oder ins Englische übersetzt, nicht mehr als 500 Wörter umfassen

Die Erklärung ist nicht zu verwechseln mit dem Begleitschreiben, das auf die Unterschiede zwischen den Ansprüchen in der eingereichten Fassung und den geänderten Ansprüchen hinweist, und ersetzt letzteres nicht. Sie ist auf einem gesonderten Blatt einzureichen und in der Überschrift als solche zu kennzeichnen, vorzugsweise mit den Worten "Erklärung nach Artikel 19 (1)".

Die Erklärung darf keine herabsetzenden Äußerungen über den inter nationalen Recherchenbericht oder die Bedeutung von in dem Bericht angeführten Veröffentlichungen enthalten. Sie darf auf im internationalen Recherchenbericht angeführte Veröffentlichungen, die sich auf einen bestimmten Anspruch beziehen, nur im Zusammenhang mit einer Änderung dieses Anspruchs Bezug nehmen.

Auswirkungen eines bereits gestellten Antrags auf internationalevorläufige Prüfung

Ist zum Zeitpunkt der Einreichung von Änderungen nach Artikel 19 bereits ein Antrag auf internationale vorläufige Prüfung gestellt worden, so sollte der Anmelder in seinem Interesse gleichzeitig mit der Einreichung der Änderungen beim Internation alen Büro auch eine Kopie der Änderungen bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragen Behörde einreichen (siehe Regel 62.2 a), erster Satz).

Auswirkungen von Änderungen hinsichtlich der Übersetzung derinternationalen Anmeldung beim Eintritt in die nationale Phase

Der Anmelder wird darauf hingewiesen, daß bei Eintritt in die nationale Phase möglicherweise anstatt oder zusätzlich zu der Übersetzung der Ansprüche in der eingereichten Fassung eine Übersetzung der nach Artikel 19 geänderten Ansprüche an die bestimmten/ausgewählten Ämter zu übermitteln ist.

Nähere Einzelheiten über die Erfordemisse jedes bestimmten/ausgewählten Amts sind Band II des PCT-Leitfadens für Anmelder zu entnehmen.

BEST AVAILABLE COPY

PATENT COOPERATION TREATY

PCT

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

(Artikel 18 sowie Regeln 43 und 44 PCT)

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts	WEITERES	siehe Formblat	t PCT/ISA/220 sowie, soweit
2003P08719WO	VORGEHEN	zutreffend,	nachstehender Punkt 5
Internationales Aktenzeichen	Internationales Anmeldedatum		(Frühestes) Prioritätsdatum
PCT/EP2004/050919	(Tag/Monat/Jahr) 26/05/2004		(Tag/Monat/Jahr)
Anmelder	26/05/2004		17/06/2003
Aimeidei			
CTEMENC AVELENCEOUS COUNTY			
SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT			<u> </u>
Dieser internationale Recherchenbericht wur Artikel 18 übermittelt. Eine Kopie wird dem I	rde von der Internationalen Rechenternationalen Büro übermittelt.	erchenbehörde	erstellt und wird dem Anmelder gemäß
Dieser internationale Recherchenbericht um	faßt insgesamt4	Blätter.	
I —			Unterlagen zum Stand der Technik bei.
Grundlage des Berichts			
 a. Hinsichtlich der Sprache ist die inter durchgeführt worden, in der sie einge 	nationale Recherche auf der Gru ereicht wurde, sofern unter dieser	ndlage der inte n Punkt nichts	rnationalen Anmeldung in der Sprache anderes angegeben ist.
Die internationale Reinternationale Ame	echerche ist auf der Grundlage ei eldung (Regel 23.1 b)) durchgefü	ner bei der Bet nrt worden.	nörde eingereichten Übersetzung der
b. Hinsichtlich der in der interna	ationalen Anmeldung offenbarten	Nucleotid- ur	nd/oder Aminosäuresequenz siehe Feld Nr. 1.
2. Bestimmte Ansprüche hab	en sich als nicht recherchierba	r erwiesen (si	ehe Feld II).
3. Mangelnde Einheitlichkeit	der Erfindung (siehe Feld III).		
A differentiability to B	_		
4. Hinsichtlich der Bezeichnung der Erfind	J		
· =	ereichte Wortlaut genehmigt.		
wurde der vvortlaut von der E	Behörde wie folgt festgesetzt:		
5. Hinsichtlich der Zusammenfassung			
X wird der vom Anmelder einge			
Der Anmelder kann der Behö Recherchenberichts eine Ste	irde innerhalb eines Monats nach	jegebenen Fas dem Datum d	ssung von der Behörde festgesetzt. er Absendung dieses internationalen
6. Hinsichtlich der Zeichnungen			
a. ist folgende Abbildung der Zeichnun	gen mit der Zusammenfassung z	u veröffentliche	en: Abb. Nr. 2
X wie vom Anmelder vo			
	ausgewählt, weil der Anmelder s	elbst keine Abl	bildung vorgeschlagen hat.
	ausgewählt, weil diese Abbildung		
	nit der Zusammenfassung veröffe		

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen PCT/EP2004/050919

		PCT/EI	P2004/050919
A. KLASS IPK 7	IFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES B60K15/077		
	ternationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Kla	ssifikation und der IPK	
	RCHIERTE GEBIETE	-1- \	
IPK 7	rter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymb B60K	ole)	
Recherchie	rte aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, s	oweit diese unter die recherchierten (Gebiete fallen
Während de	er internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (f	Name der Datenbank und evtl. verwe	endete Suchbegriffe)
EPO-In	ternal		
	ESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN	····	
Kategorie®	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angab	e der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
X	EP 1 291 222 A (KAUTEX TEXTRON GI KG) 12. März 2003 (2003-03-12) Seite 5, Absätze 38,41,42 Abbildungen 1,4,7-11	MBH & CO	1-13
X	US 5 527 163 A (WERKMANN KARL-HE AL) 18. Juni 1996 (1996-06-18) Spalte 2, Zeilen 10-35 Abbildung 2	INZ ET	1-10,12
X	DE 196 00 872 A (BOSCH GMBH ROBER 17. Juli 1997 (1997-07-17) Spalte 4, Zeilen 1-10 - Zeilen 49	•	1,2
		-/	
	ere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu ehmen	X Siehe Anhang Patentfamilie	е
A Veröffer aber n *E* älteres	e Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen : ntlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, icht als besonders bedeutsam anzusehen ist Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen	oder dem Prioritätsdatum veröff Anmeldung nicht kollidiert, sond	ch dem internationalen Anmeldedatum entlicht worden ist und mit der lern nur zum Verständnis des der rinzips oder der ihr zugrundeliegenden
"L" Veröffer schein andere soll od	dedatum veröffentlicht worden ist tllichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft er- ien zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer en im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden ier die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie	"X" Veröffentlichung von besonderer kann allein aufgrund dieser Ver	Bedeutung; die beanspruchte Erfindung
eine B 'P' Veröffei	lührt) ntlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, enutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht ntlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach eanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist	werden, wenn die Veröffentlicht	ung mit einer oder mehreren anderen gorie in Verbindung gebracht wird und hmann naheliegend ist
Datum des /	Abschlusses der internationalen Recherche	Absendedatum des internationa	llen Recherchenberichts
17	2. November 2004	23/11/2004	
Name und F	Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk	Bevollmächtigter Bediensteter	
	Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016	Verdelho, L	

 $\chi^{(i,j)}$

1

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen
PCT/EP2004/050919

	ung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN		
Kategorie°	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.	
A	US 2002/130515 A1 (ITO HIROAKI ET AL) 19. September 2002 (2002-09-19) Seite 1, Absätze 6,7 Seite 4, Absätze 6,7 Abbildungen 3-8	1-13	
	DE 32 25 929 A (BOSCH GMBH ROBERT) 12. Januar 1984 (1984-01-12) Seite 8, Zeilen 6-30	1	

1

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patentfamilie gehören

Internationales Aktenzeichen
PCT/EP2004/050919

✓EP 1291222 A 12-03-2003 ✓US 5527163 A 18-06-1996	DE CA EP JP	10144543 A1 2401499 A1 1291222 A1	03-04-2003 10-03-2003
US 5527163 A 18-06-1996	US	2003159950 A 2003047563 A1	12-03-2003 03-06-2003 13-03-2003
	DE DE EP ES	4343199 A1 59400168 D1 0658456 A1 2086984 T3	22-06-1995 25-04-1996 21-06-1995 01-07-1996
√DE 19600872 A 17-07-1997	DE WO	19600872 A1 9725219 A1	17-07-1997 17-07-1997
ÚS 2002130515 A1 19-09-2002	JP	2002339825 A	27-11-2002
√DE 3225929 A 12-01-1984	DE	3225929 A1	12-01-1984